# Proposta di regolamento del Consiglio che istituisce nella Comunità un regime di registrazione statistica relativo al tonno rosso, al pesce spada e al tonno obeso

(2002/C 331 E/28)

*COM(2002) 453 def. — 2002/0200(CNS)*

*(Presentata dalla Commissione il 5 agosto 2002)*

## RELAZIONE

La Comunità europea fa parte di organizzazioni regionali di pesca (ORP) che prevedono un quadro normativo per la cooperazione regionale in materia di conservazione e di gestione delle risorse alieutiche.

Negli ultimi dieci anni diverse ORP hanno adottato ed attuato una serie di programmi intesi a contrastare le attività di pesca illegale, non regolamentata e non dichiarata mediante il rilascio di certificati di cattura e d'origine, sistemi di monitoraggio e programmi di documentazione statistica.

L'ICCAT ha varato nel 1993 un programma di documentazione statistica per il tonno rosso.

Nel 2001, in occasione della sua diciassettesima riunione ordinaria, la Commissione internazionale per la conservazione dei tonnidi dell'Atlantico (ICCAT) ha adottato due raccomandazioni intese ad istituire un programma di documentazione statistica rispettivamente per il pesce spada e il tonno obeso.

Sempre nel 2001, la Commissione per il tonno dell'Oceano Indiano (IOTC) ha adottato, nel corso della sua sesta riunione annuale, una risoluzione riguardante la creazione di un programma di documentazione statistica per il tonno obeso.

Tali programmi sono finalizzati ad accrescere l'affidabilità delle informazioni statistiche sulle catture delle specie in questione e a fornire dati sui flussi commerciali.

A questo scopo essi mirano a controllare le importazioni, le esportazioni e le riesportazioni dei prodotti summenzionati mediante un documento statistico convalidato dalle autorità competenti dello Stato interessato. Inoltre essi impongono alle parti contraenti l'obbligo di garantire la raccolta e il controllo incrociato dei dati commerciali.

La presente proposta mira a recepire nel diritto comunitario gli obblighi sanciti dai programmi in discorso e a conferire agli Stati membri la responsabilità della loro esecuzione.

Per il tonno rosso, le raccomandazioni e le risoluzioni precedentemente adottate dall'ICCAT riguardanti il programma di documentazione statistica sono state recepite nel diritto comunitario con il regolamento (CE) n. 858/94 del Consiglio, del 12 aprile 1994, che istituisce un regime di registrazione statistica relativo al tonno rosso nella Comunità, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1446/99 del 24 giugno 1999. Per garantire una maggiore leggibilità e un'applicazione uniforme delle diposizioni in materia di documenti statistici, è opportuno abrogare il regolamento (CE) n. 858/94 ed integrarne le disposizioni nella presente proposta.

La Commissione propone al Consiglio di adottare la presente proposta.

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 37,

vista la proposta della Commissione,

visto il parere del Parlamento europeo,

considerando quanto segue:

(1) A decorrere dal 14 novembre 1997, in virtù della decisione 86/238/CEE del Consiglio [1], la Comunità è parte contraente della Convenzione internazionale per la conservazione dei tonnidi dell'Atlantico firmata a Rio de Janeiro il 14 maggio 1966, emendata dal protocollo allegato all'atto finale della conferenza dei plenipotenziari degli Stati aderenti alla convenzione, firmato a Parigi il 10 luglio 1984 (in appresso denominata «convenzione ICCAT»).

(2) La convenzione ICCAT prevede un quadro di cooperazione regionale in materia di conservazione e di gestione delle risorse di tonnidi e specie affini dell'Oceano Atlantico e dei mari adiacenti, mediante la creazione di una Commissione internazionale per la conservazione dei tonnidi dell'Atlantico, in appresso denominata «ICCAT», e l'adozione di raccomandazioni in materia di conservazione e di gestione nella zona della convenzione, che diventano vincolanti per le parti contraenti.

(3) Nell'ambito delle misure di regolamentazione degli stock di tonno obeso e di pesce spada, al fine di migliorare la qualità e l'affidabilità dei dati statistici e di contrastare lo sviluppo della pesca illegale, l'ICCAT ha adottato da un lato una raccomandazione diretta a creare un programma di documentazione statistica per il tonno obeso e dall'altro una raccomandazione diretta a creare un programma di documentazione statistica per il pesce spada dell'Atlantico. Queste raccomandazioni sono diventate vincolanti per la Comunità, che deve pertanto attuarle.

(4) Con la decisione 95/399/CE del Consiglio [2] è stata approvata l'adesione della Comunità all'accordo che istituisce la Commissione per il tonno dell'Oceano Indiano. Tale accordo prevede un quadro inteso a rafforzare la cooperazione internazionale ai fini della conservazione e dello sfruttamento razionale dei tonni e delle specie affini dell'Oceano Indiano mediante la creazione della Commissione per il tonno dell'Oceano Indiano, in appresso denominata «IOTC», e l'adozione, da parte di quest'ultima, di risoluzioni in materia di conservazione e di gestione nella zona di competenza della IOTC, che diventano vincolanti per le parti contraenti.

(5) La IOTC ha adottato una risoluzione che istituisce un programma di documentazione statistica per il tonno obeso. Questa risoluzione è diventata vincolante per la Comunità, che deve pertanto attuarla.

(6) Le raccomandazioni e la risoluzione precedentemente adottate dall'ICCAT in relazione al programma di documentazione statistica per il tonno rosso sono state recepite nel diritto comunitario con il regolamento (CE) n. 858/94 del Consiglio, del 12 aprile 1994, che istituisce un regime di registrazione statistica relativo al tonno rosso (Thunnus thynnus) nella Comunità [3]. Per garantire una maggiore leggibilità e un'applicazione uniforme delle disposizioni in materia di documenti statistici, è opportuno abrogare il regolamento (CE) n. 858/94 e raggruppare tutte le disposizioni suddette nella presente proposta.

(7) Le misure necessarie per l'attuazione del presente regolamento devono essere adottate conformemente alla decisione 1999/468/CE del Consiglio, del 28 giugno 1999, recante modalità per l'esercizio delle competenze di esecuzione conferite alla Commissione [4],

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

CAPITOLO 1

**DISPOSIZIONI GENERALI**

*Articolo 1*

**Oggetto**

Il presente regolamento stabilisce i principi generali e le condizioni per l'applicazione, da parte della Comunità:

a) dei programmi di documentazione statistica per il tonno rosso (Thunnus thynnus), per il pesce spada (Xiphias gladius) e per il tonno obeso (Thunnus obesus) adottati dalla Convenzione internazionale per la conservazione dei tonnidi dell'Atlantico (in appresso denominata «ICCAT»);

b) del programma di documentazione statistica per il tonno obeso (Thunnus obesus) adottato dalla Commissione per il tonno dell'Oceano Indiano (in appresso denominata «IOTC»).

*Articolo 2*

**Settore di applicazione**

Il presente regolamento si applica al tonno rosso, al pesce spada e al tonno obeso di cui all'articolo 1:

a) pescati da un peschereccio o da un produttore comunitario, oppure

b) importati nella Comunità, oppure

[1] GU L 162 del 18.6.1986, pag. 33.

[2] GU L 236 del 5.10.1995, pag. 24.

[3] GU L 99 del 19.4.1994, pag. 1. Regolamento modificato dal regolamento (CE) n. 1446/1999 (GU L 167 del 2.7.1999, pag. 1).

[4] GU L 184 del 17.7.1999, pag. 23.

c) esportati o riesportati dalla Comunità in un paese terzo.

Il presente regolamento non si applica al tonno obeso catturato da pescherecci che utilizzano sciabiche o lenze e canne (con esca) e destinato principalmente alle industrie conserviere delle zone d'applicazione dell'accordo che istituisce la Commissione per il tonno dell'Oceano Indiano (in appresso denominato «accordo IOTC») e della convenzione internazionale per la conservazione dei tonnidi dell'Atlantico (in appresso denominata «convenzione ICCAT»).

*Articolo 3*

**Definizioni**

Ai fini del presente regolamento valgono le seguenti definizioni:

a) tonno rosso: pesce della specie Thunnus thynnus dei codici TARIC di cui all'allegato I;

b) pesce spada: pesce della specie Xiphias gladius dei codici TARIC di cui all'allegato II;

c) tonno obeso: pesce della specie Thunnus obesus dei codici TARIC di cui all'allegato III;

d) pesca: cattura di pesci appartenenti ad una delle specie di cui all'articolo 1, effettuata da un peschereccio ai fini dello sbarco, del trasbordo o della messa in gabbia o da un produttore per mezzo di una tonnara;

e) produttore comunitario: persona fisica o giuridica che utilizza i mezzi di produzione atti a consentire l'ottenimento dei prodotti della pesca ai fini della loro prima immissione sul mercato;

f) importazione: procedure doganali previste all'articolo 4, punto 16), lettere da a) a f), del regolamento (CEE) n. 2913/92 del Consiglio [1].

CAPITOLO 2

**REGISTRAZIONE STATISTICA**

Sezione 1

***Obblighi dello Stato membro in caso di importazione***

*Articolo 4*

**Documento statistico per l'importazione**

1. Qualsiasi quantitativo di pesce appartenente ad una delle specie di cui all'articolo 1 proveniente da paesi terzi ed importato nel territorio della Comunità è scortato da un documento statistico redatto in conformità del modello riportato:

— nell'allegato IVa per il tonno rosso,

— nell'allegato V per il pesce spada,

— nell'allegato VI o nell'allegato VII per il tonno obeso.

2. Il documento statistico per l'importazione risponde ai seguenti requisiti:

a) reca tutte le informazioni previste nei pertinenti allegati di cui al paragrafo 1 e tutte le firme necessarie degli operatori competenti, che rispondono delle dichiarazioni ivi riportate;

b) è convalidato:

i) ove l'attività di pesca sia stata effettuata da un peschereccio, da un funzionario a tal fine abilitato dallo Stato di bandiera del peschereccio che l'ha praticata o da qualsiasi altra persona o organismo a tal fine abilitati dallo Stato in questione; per i paesi terzi elencati nell'allegato IV b, tale convalida può essere effettuata da un organismo a tal fine riconosciuto da tali paesi;

ii) ove la pesca sia stata praticata mediante una tonnara, da un funzionario a tal fine abilitato dallo Stato nelle cui acque territoriali ha avuto luogo la cattura;

iii) per il pesce spada e il tonno obeso pescati da un peschereccio operante nell'ambito di un contratto di noleggio, da un funzionario o da qualsiasi altra persona o organismo a tal fine abilitati dallo Stato d'esportazione;

iv) per il tonno obeso pescato dai pescherecci di cui agli allegati VIIIa e VIIIb, da un funzionario del governo giapponese o taiwanese o da qualsiasi altra persona a tal fine abilitata da tali governi.

3. Il documento statistico è consegnato alle autorità competenti dello Stato membro in cui il prodotto è immesso in libera pratica.

4. Gli Stati membri provvedono a che le loro autorità doganali o altri agenti ufficiali competenti richiedano ed esaminino tutti i documenti, compreso il documento statistico, riguardanti l'importazione di pesci appartenenti ad una delle specie contemplate all'articolo 1.

Dette autorità possono altresì ispezionare il contenuto di ogni carico al fine di verificare l'esattezza delle informazioni riportate in tali documenti.

5. In mancanza del documento statistico per l'importazione, convalidato e redatto in conformità dei paragrafi 1 e 2, è vietata l'importazione di pesci appartenenti ad una delle specie contemplate all'articolo 1.

Sezione 2

***Obblighi dello Stato membro in caso di esportazione***

*Articolo 5*

**Documento statistico per l'esportazione**

1. Qualsiasi quantitativo di pesce appartenente ad una delle specie di cui all'articolo 1 pescato da un peschereccio o da un produttore comunitario ed esportato in un paese terzo è scortato da un documento statistico redatto in conformità del modello riportato:

[1] GU L 302 del 19.10.1992, pag. 1.

— nell'allegato IVa per il tonno rosso,

— nell'allegato V per il pesce spada,

— nell'allegato VI o nell'allegato VII per il tonno obeso.

2. Il documento per l'esportazione risponde ai seguenti requisiti:

a) reca tutte le informazioni previste nei pertinenti allegati di cui al paragrafo 1 e tutte le firme necessarie degli operatori competenti, che rispondono delle dichiarazioni ivi riportate;

b) è convalidato:

i) dalle autorità competenti dello Stato membro di bandiera, oppure

ii) dalle autorità competenti di un altro Stato membro in cui i prodotti vengono sbarcati, a condizione che i quantitativi corrispondenti siano esportati fuori della Comunità a partire dal territorio di detto Stato membro. Entro due mesi, tale Stato membro trasmette allo Stato di bandiera una copia del documento statistico convalidato.

3. Gli Stati membri provvedono a che le loro autorità doganali o altri agenti ufficiali competenti richiedano ed esaminino tutti i documenti, compreso il documento statistico, riguardanti l'esportazione di pesci appartenenti ad una delle specie contemplate all'articolo 1.

Dette autorità possono altresì ispezionare il contenuto di ogni carico al fine di verificare l'esattezza delle informazioni riportate in tali documenti.

4. Ogni Stato membro comunica le informazioni riguardanti le proprie autorità competenti di cui al paragrafo 2, lettera b), alla Commissione, che le trasmette agli altri Stati membri.

5. In mancanza del documento statistico per l'esportazione, convalidato e redatto in conformità dei paragrafi 1 e 2, è vietata l'esportazione di pesci appartenenti ad una delle specie contemplate all'articolo 1.

Sezione 3

***Obblighi dello Stato membro in caso di riesportazione***

*Articolo 6*

**Certificato di riesportazione**

1. Un certificato di riesportazione accompagna qualsiasi quantitativo di pesce appartenente ad una delle specie contemplate all'articolo 1 che,

a) dopo essere stato importato nella Comunità, venga da qui riesportato in un paese terzo,

b) venga riesportato da un paese terzo ed importato nel territorio comunitario.

Il certificato di riesportazione è redatto in conformità del modello riportato:

a) nell'allegato IX per il tonno rosso,

b) nell'allegato X per il pesce spada,

c) nell'allegato XI o nell'allegato XII per il tonno obeso.

2. Il certificato di riesportazione risponde ai seguenti requisiti:

a) reca tutte le informazioni previste nei pertinenti allegati di cui al paragrafo 1, secondo comma, e tutte le firme necessarie degli operatori competenti, che rispondono delle dichiarazioni ivi riportate;

b) è convalidato dalle autorità competenti dello Stato membro dal quale è prevista la riesportazione o dalle autorità competenti dello Stato terzo dal quale la riesportazione è stata effettuata;

c) è accompagnato da una copia debitamente convalidata del documento statistico per l'importazione di cui all'articolo 4.

3. Gli Stati membri che convalidano i certificati di riesportazione conformemente al paragrafo 2, lettera b), invitano i riesportatori a presentare i documenti necessari attestanti che i carichi di pesce riesportati corrispondono ai carichi inizialmente importati. Su richiesta, gli Stati membri trasmettono copia del certificato di riesportazione allo Stato di bandiera o d'esportazione.

4. Il certificato di riesportazione è rilasciato alle autorità competenti dello Stato membro d'importazione o di riesportazione.

5. Gli Stati membri provvedono a che le loro autorità doganali o altri agenti ufficiali competenti richiedano ed esaminino tutti i documenti, compreso il certificato di riesportazione, riguardanti la riesportazione di pesci appartenenti ad una delle specie contemplate all'articolo 1.

Dette autorità possono altresì ispezionare il contenuto di ogni carico al fine di verificare l'esattezza delle informazioni riportate in tali documenti.

6. In mancanza del certificato di riesportazione convalidato e redatto in conformità dei paragrafi 1 e 2 è vietato riesportare ed importare, a seguito di una riesportazione, pesci appartenenti ad una delle specie contemplate all'articolo 1.

*Articolo 7*

**Riesportazioni successive**

1. Qualsiasi quantitativo di pesce appartenente ad una delle specie contemplate all'articolo 1, riesportato dopo una precedente riesportazione, è scortato da un nuovo certificato di riesportazione, convalidato e redatto in conformità dell'articolo 6, paragrafi 1 e 2.

Si applica l'articolo 6, paragrafi 3, 4, 5 e 6.

2. Il nuovo certificato di riesportazione previsto al paragrafo 1 è accompagnato da una copia autenticata dei certificati di riesportazione, debitamente convalidati, che scortavano il carico in precedenza.

CAPITOLO 3

**TRASMISSIONE DEI DATI**

*Articolo 8*

**Informazioni relative alla convalida**

Entro trenta giorni dall'entrata in vigore del presente regolamento, gli Stati membri trasmettono alla Commissione un modello dei propri documenti statistici e certificati di riesportazione. Essi trasmettono altresì alla Commissione tutte le informazioni riguardanti la convalida e, a tempo debito, tutte le modifiche eventualmente apportate a tali documenti e certificati, conformemente ai seguenti modelli:

a) il modello ICCAT riportato nell'allegato XIII per il tonno rosso, il pesce spada e il tonno obeso;

b) il modello IOTC riportato nell'allegato XIV per il tonno obeso.

*Articolo 9*

**Trasmissione dei dati**

1. Gli Stati membri che importano, esportano o riesportano pesci appartenenti ad una delle specie contemplate all'articolo 1 trasmettono per via informatica alla Commissione, entro il 15 marzo per il periodo compreso tra il 1º luglio e il 31 dicembre dell'anno precedente ed entro il 15 settembre per il periodo compreso tra il 1º gennaio e il 30 giugno dell'anno in corso, una relazione riguardante:

a) i quantitativi di ogni presentazione commerciale di pesce appartenente ad una delle specie contemplate all'articolo 1 importati nei rispettivi territori, suddivisi per paese terzo d'origine, luogo di cattura e tipo di attrezzo da pesca utilizzato;

b) i quantitativi di ogni presentazione commerciale di pesce appartenente ad una delle specie contemplate all'articolo 1 importati nei rispettivi territori dopo essere stati riesportati da parte di un paese terzo, suddivisi per paese terzo d'origine, luogo di cattura e tipo di attrezzo da pesca utilizzato.

2. La relazione di cui al precedente paragrafo reca le informazioni contemplate:

a) nell'allegato XV per il tonno rosso,

b) nell'allegato XVI per il pesce spada,

c) nell'allegato XVII o nell'allegato XVIII per il tonno obeso.

*Articolo 10*

**Relazione nazionale**

Gli Stati membri che esportano pesce appartenente ad una delle specie contemplate all'articolo 1 verificano che i dati sulle importazioni trasmessi dalla Commissione corrispondano ai dati in loro possesso. Essi comunicano alla Commissione l'esito di tale verifica nella relazione nazionale di cui all'articolo 9 del regolamento (CE) n. 1936/2001 del Consiglio [1].

CAPITOLO 4

**DISPOSIZIONI FINALI**

*Articolo 11*

**Modifica degli allegati**

Gli allegati possono essere modificati in applicazione delle misure di conservazione adottate dall'ICCAT e dalla IOTC e divenute obbligatorie per la Comunità, secondo la procedura prevista dall'articolo 12, paragrafo 2.

*Articolo 12*

**Procedura dei comitati**

1. La Commissione è assistita dal comitato di gestione per il settore della pesca e dell'acquacoltura, istituito dall'articolo 17 del regolamento (CEE) n. 3760/92 [2].

2. Nei casi in cui è fatto riferimento al presente paragrafo, si applicano gli articoli 4 e 7 della decisione 1999/468/CE.

3. Il periodo di cui all'articolo 4, paragrafo 3, della decisione 1999/468/CE è fissato a un mese.

*Articolo 13*

**Abrogazione**

1. Il regolamento (CE) n. 858/94 è abrogato.

2. I riferimenti al regolamento abrogato si intendono fatti al presente regolamento e vanno letti secondo la tavola di concordanza che figura all'allegato XIX.

*Articolo 14*

**Entrata in vigore**

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno Stato membro.

---

[1] GU L 263 del 3.10.2001, pag. 1.

[2] GU L 389 del 31.12.1992, pag. 1.

*ALLEGATO I*

**PRODOTTI DI CUI ALL'ARTICOLO 3, LETTERA a)**

Fatte salve le regole per l'interpretazione della nomenclatura combinata, la designazione delle merci è considerata puramente indicativa. Ai fini del presente allegato si applicano i codici TARIC vigenti al momento dell'adozione del presente regolamento.

| Codice TARIC |
|---|
| 0301 99 90 60 |
| 0302 35 10 00 |
| 0302 35 90 00 |
| 0303 45 11 00 |
| 0303 45 13 00 |
| 0303 45 19 00 |
| 0303 45 90 00 |
| 0304 10 38 60 |
| 0304 10 98 50 |
| 0304 20 45 10 |
| 0304 90 97 70 |
| 0305 20 00 18 |
| 0305 20 00 74 |
| 0305 30 90 30 |
| 0305 49 80 10 |
| 0305 59 90 40 |
| 0305 69 90 30 |
| 1604 14 11 20 |
| 1604 14 16 20 |
| 1604 14 18 20 |
| 1604 20 70 30 |

*ALLEGATO II*

**PRODOTTI DI CUI ALL'ARTICOLO 3, LETTERA b)**

Fatte salve le regole per l'interpretazione della nomenclatura combinata, la designazione delle merci è considerata puramente indicativa. Ai fini del presente allegato si applicano i codici TARIC vigenti al momento dell'adozione del presente regolamento.

| Codice TARIC |
|---|
| 0301 99 90 70 |
| 0302 69 87 00 |
| 0303 79 87 10 |
| 0303 79 87 20 |
| 0303 79 87 90 |
| 0304 10 38 70 |
| 0304 10 98 55 |
| 0304 20 87 00 |
| 0304 90 65 00 |
| 0305 20 00 19 |
| 0305 20 00 76 |
| 0305 30 90 40 |
| 0305 49 80 20 |
| 0305 59 90 50 |
| 0305 69 90 50 |
| 1604 19 91 30 |
| 1604 19 98 20 |
| 1604 20 90 60 |

*ALLEGATO III*

**PRODOTTI DI CUI ALL'ARTICOLO 3, LETTERA c)**

Fatte salve le regole per l'interpretazione della nomenclatura combinata, la designazione delle merci è considerata puramente indicativa. Ai fini del presente allegato si applicano i codici TARIC vigenti al momento dell'adozione del presente regolamento.

| Codice TARIC |
|---|
| 0301 99 90 75 |
| 0302 34 10 00 |
| 0302 34 90 00 |
| 0303 44 11 00 |
| 0303 44 13 00 |
| 0303 44 19 00 |
| 0303 44 90 00 |
| 0304 10 38 75 |
| 0304 10 98 65 |
| 0304 20 45 20 |
| 0304 90 97 75 |
| 0305 20 00 21 |
| 0305 20 00 78 |
| 0305 30 90 75 |
| 0305 49 80 60 |
| 0305 59 90 45 |
| 0305 69 90 40 |
| 1604 14 11 30 |
| 1604 14 16 30 |
| 1604 14 18 30 |
| 1604 20 70 40 |

*ALLEGATO IVa*

**MODELLO DI DOCUMENTO STATISTICO ICCAT PER IL TONNO ROSSO**

| N. DEL DOCUMENTO: | DOCUMENTO STATISTICO ICCAT PER IL TONNO ROSSO |
|---|---|

**SEZIONE ESPORTAZIONE:**

1. PAESE DI BANDIERA

2. NOME DEL PESCHERECCIO E N. DI MATRICOLA (se disponibile)

3. TONNARA (se del caso)

4. LUOGO D'ESPORTAZIONE (Località, Stato o regione, paese)

5. DESCRIZIONE DEL PESCE

| Prodotto/Tipo (a) | | Codice attrezzo (b) | Zona di cattura (c) | Peso netto (kg) | N. contrassegno (se del caso) |
|---|---|---|---|---|---|
| F/FR | RD/GG/DR/FL/OT | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

(a) F = fresco, FR = surgelato, RD = peso vivo, GG = eviscerato e senza branchie, DR = pulito, FL = filetti, OT = altro, (descrivere il tipo di prodotto)
(b) Se codice attrezzo OT, descrivere il tipo di attrezzo
(c) Zona dell'Oceano (Atlantico orientale, Atlantico occidentale, Mediterraneo, Pacifico).

6. CERTIFICATO DELL'ESPORTATORE: Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.

Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza (se del caso)

7. CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE: Garantisco, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.

Nome e qualifica del funzionario Firma Data Timbro autorità nazionale

**SEZIONE IMPORTAZIONE**

8. CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE: Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti. (Paese di transito)

Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza (se del caso)

CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese di transito):

Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza (se del caso)

CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Destinazione finale):

Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza (se del caso)

LUOGO FINALE D'IMPORTAZIONE:
Località Stato o regione Paese

N.B.: SE IL PRESENTE DOCUMENTO È COMPILATO IN UNA LINGUA DIVERSA DALL'INGLESE SI PREGA DI ALLEGARE LA TRADUZIONE IN INGLESE.

## SCHEDA DI ISTRUZIONI SUL DOCUMENTO STATISTICO TONNO ROSSO

Conformemente alle raccomandazioni dell'ICCAT del 1992, i consegnatari che importano tonno rosso nel territorio di una parte contraente dell'ICCAT o che lo introducono per la prima volta nella zona di un'organizzazione economica regionale devono compilare le sezioni pertinenti del presente documento. L'entrata di spedizioni di tonno rosso nel territorio delle parti contraenti è subordinata alla presentazione di documenti completi e validi. I carichi di tonno rosso scortati da documenti statistici per il tonno rosso non correttamente compilati (vale a dire mancanti, incompleti, non validi o falsificati) saranno considerati spedizioni illegittime di tonno rosso in contrasto con la politica promossa dall'ICCAT in materia di conservazione e il loro ingresso nel territorio di una parte contraente sarà sospeso (FINO ALLA PRESENTAZIONE DI UN DOCUMENTO DEBITAMENTE COMPILATO) o soggetto a sanzione amministrativa o di altro tipo.

Per la compilazione delle sezioni del documento statistico per il tonno rosso riguardanti gli esportatori, gli importatori e la convalida dell'autorità nazionale si prega di attenersi alla presente scheda di istruzioni. SE IL PRESENTE DOCUMENTO E' COMPILATO IN UNA LINGUA DIVERSA DALL'INGLESE SI PREGA DI ALLEGARE LA TRADUZIONE IN INGLESE. N.B.: SE UN PRODOTTO DERIVATO DAL TONNO ROSSO VIENE ESPORTATO DIRETTAMENTE IN GIAPPONE SENZA PASSARE DA UN PAESE DI TRANSITO, TUTTI I PESCI POSSONO ESSERE IDENTIFICATI NEL MEDESIMO DOCUMENTO. SE INVECE IL PRODOTTO DERIVATO DAL TONNO ROSSO VIENE ESPORTATO ATTRAVERSO UN PAESE DI TRANSITO (CIOE' UN PAESE DIVERSO DAL PAESE DI DESTINAZIONE FINALE DEL PRODOTTO), SI COMPILERANNO DOCUMENTI DISTINTI PER LE VARIE DESTINAZIONI FINALI OPPURE CIASCUN ESEMPLARE SARA' SCORTATO DA UN DOCUMENTO INDIVIDUALE AL FINE DI IDENTIFICARE EVENTUALI SUDDIVISIONI DEI CARICHI EFFETTUATE DA UN PAESE DI TRANSITO. L'IMPORTAZIONE DI PARTI DI PESCE DIVERSE DALLA CARNE (VALE A DIRE TESTA, OCCHI, LATTIMI, VISCERI, CODA) PUO' ESSERE AUTORIZZATA SENZA IL DOCUMENTO.

### ISTRUZIONI

N. DEL DOCUMENTO: numero di documento recante il codice del paese, da fornire da parte del paese che rilascia il documento.

1. PAESE DI BANDIERA: indicare il nome del paese cui appartiene il peschereccio che ha pescato il tonno rosso facente parte del carico e che ha rilasciato il documento. Conformemente alla raccomandazione dell'ICCAT, solo lo Stato di bandiera del peschereccio che ha pescato il tonno rosso è abilitato a rilasciare il documento.

2. NOME DEL PESCHERECCIO E N. DI MATRICOLA (se disponibile): indicare il nome e il numero di immatricolazione del peschereccio che ha catturato il tonno rosso facente parte del carico. La presente casella non va compilata se nella sezione 5 sono stati riportati numero di contrassegno.

3. TONNARA (se del caso): indicare il nome della tonnara che ha catturato il tonno rosso facente parte del carico.

4. LUOGO D'ESPORTAZIONE: precisare la località, lo Stato o la regione e il paese da cui è stato esportato il tonno rosso.

5. DESCRIZIONE DEL PESCE: l'esportatore dovrà fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile. N.B.: utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto. (1) Tipo di prodotto: precisare se il tipo di prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO (F/FR), e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO, PULITO, FILETTI o ALTRO (RD/GG/DR/FL/OT). Se OT, descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico. (2) Codice attrezzo: indicare, secondo l'elenco riportato in appresso, il tipo di attrezzo utilizzato per la pesca del tonno rosso. (3) Zona di cattura: indicare la zona generale dell'oceano in cui è stato catturato il tonno rosso (Atlantico orientale, Atlantico occidentale, Mediterraneo — vedere carta 4 riportata in appresso, Pacifico). (4) Peso netto in kg. (5) Numero di contrassegno recante il codice del paese (se del caso).

6. CERTIFICATO DELL'ESPORTATORE: la persona o agenzia che esporta il carico di tonno rosso deve fornire il proprio nome e indirizzo, nonché la data di esportazione del carico e il numero di licenza dell'agenzia (se del caso).

7. CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE: indicare il nome e la qualifica del funzionario che firma il documento. Detto funzionario deve appartenere al servizio competente dell'autorità nazionale dello Stato di bandiera del peschereccio che ha catturato il tonno rosso descritto nel documento. È possibile derogare a tale requisito conformemente alla RISOLUZIONE ICCAT RIGUARDANTE LA CONVALIDA DEL DOCUMENTO STATISTICO PER IL TONNO ROSSO DA PARTE DI UN FUNZIONARIO DELL'AUTORITÀ NAZIONALE.

8. CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE: la persona o agenzia che importa il carico di tonno rosso deve fornire il proprio nome e indirizzo, nonché la data d'importazione del tonno rosso e il numero di licenza dell'agenzia (se del caso). Ciò si applica anche alle importazioni nei paesi di transito. Per i prodotti freschi o refrigerati, la firma dell'importatore può essere sostituita da quella di un impiegato dell'agenzia doganale, purché tale firma sia debitamente riconosciuta dall'importatore.

CODICI DEGLI ATTREZZI DA PESCA:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| BB | Peschereccio con lenze e canne | MWT | Rete da traino pelagica | SURF | Pesca di superficie non classificata |
| GILL | Rete da imbrocco | PS | Sciabica | TL | Lenza in pesca («tended line») |
| HAND | Lenza a mano | RR | Canna/mulinello | TRAP | Tonnara |
| HARP | Arpione | SPHL | Lenza a mano per pesca sportiva | TROP | Lenza trainata |
| LL | Palangaro | SPOR | Pesca sportiva non classificata | UNCL | Metodi non precisati |
| | | | | OT | Altro — descrivere il tipo di attrezzo |

*ALLEGATO IVb*

Paesi terzi riconosciuti dall'ICCAT per i quali il documento statistico può essere convalidato da un organismo a tal fine riconosciuto (p. es. camera di commercio): Angola, Brasile, Canada, Capo Verde, Corea, Costa d'Avorio, Stati Uniti d'America, Gabon, Ghana, Guinea equatoriale, Giappone, Marocco, Guinea-Bissau, Russia, São Tomé e Principe, Sud-Africa, Uruguay, Venezuela, Cina, Croazia, Libia, Guinea-Conakry, Tunisia.

*ALLEGATO V*

**MODELLO DI DOCUMENTO STATISTICO ICCAT PER IL PESCE SPADA**

| N. DEL DOCUMENTO | DOCUMENTO STATISTICO ICCAT PER IL PESCE SPADA |
|---|---|

**SEZIONE ESPORTAZIONE**

1. PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA DI BANDIERA

2. LUOGO D'ESPORTAZIONE (Località, stato o regione, paese/entità/entità di pesca)

[3. ZONA DI CATTURA (barrare la voce corrispondente)

a) Atlant. Nord ☐ b) Atlant. Sud ☐ c) Mediterraneo ☐ d) Pacifico ☐ e) Indiano ☐

Ove sia stata barrata la voce d) o e), non compilare le sezioni 4 e 5.]

4. DESCRIZIONE DEL PESCE

| Tipo di prodotto (a) | | Nome del peschereccio e n. di matricola | Codice attrezzo (b) | Peso netto (kg) |
|---|---|---|---|---|
| F/FR | RD/GG/DR/FL/ST/OT | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

(a) F = fresco, FR = surgelato, RD = peso vivo, GG = eviscerato e senza branchie, DR = pulito, FL = filetti, ST = trancia, OT = altro (descrivere il tipo di prodotto)
(b) Se codice attrezzo OT, descrivere il tipo di attrezzo

5. CERTIFICATO DELL'ESPORTATORE: Per esportare nei paesi che hanno adottato la taglia minima alternativa prevista dall'ICCAT per il pesce spada, l'esportatore deve certificare che il pesce spada dell'Atlantico sopra registrato pesa oltre 15 kg (33 lb.) o, se tagliato, che i singoli tagli provengono da un pesce spada > 15 kg.

Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.

Nome Nome agenzia Indirizzo Firma Data N. di licenza (se del caso)

6. CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE: Garantisco, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.

Nome e qualifica del funzionario Firma Data Timbro dell'autorità nazionale [Peso netto (kg)]

**SEZIONE IMPORTAZIONE**

7. CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE: Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.

CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese/entità/entità di pesca di transito):

Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza

CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese/entità/entità di pesca di transito):

Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza

CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Destinazione finale del carico):

Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza

LUOGO FINALE D'IMPORTAZIONE:

Località: Stato o regione: Paese/entità/entità di pesca

## SCHEDA DI ISTRUZIONI SUL DOCUMENTO STATISTICO ICCAT PER IL PESCE SPADA

Conformemente alle raccomandazioni dell'ICCAT del 2001, a decorrere dal 1° gennaio 2003 il pesce spada importato nel territorio di una parte contraente o introdotto per la prima volta nella zona di un'organizzazione economica regionale deve essere scortato da un documento statistico ICCAT per il pesce spada. I consegnatari che esportano o importano pesce spada in qualsiasi zona oceanica saranno tenuti a compilare le sezioni pertinenti del documento statistico ICCAT per pesce spada. L'autorizzazione ad introdurre carichi di pesce spada nel territorio delle parti contraenti (p.es. Giappone, Canada, Stati Uniti, Spagna, ecc.) è subordinata alla presentazione di documenti completi e validi. I carichi di pesce spada scortati da documenti statistici per il pesce spada non correttamente compilati (vale a dire mancanti, incompleti, non validi o falsificati) saranno considerati carichi illegittimi in contrasto con la politica promossa dall'ICCAT in materia di conservazione e il loro ingresso nel territorio di una parte contraente sarà sospeso (FINO ALLA PRESENTAZIONE DI UN DOCUMENTO DEBITAMENTE COMPILATO) o soggetto a sanzione amministrativa o di altro tipo.

Per la compilazione delle sezioni riguardanti gli esportatori, gli importatori e la convalida dell'autorità nazionale si prega di attenersi alla presente scheda di istruzioni. Se il presente documento è compilato in una lingua diversa dall'inglese, si prega di allegare la traduzione in inglese o di presentarla separatamente. N.B.: se un prodotto derivato dal pesce spada è esportato direttamente dal paese/entità/entità di pesca da cui è stato pescato verso una parte contraente, senza passare da un paese/entità/entità di pesca di transito (vale a dire un paese/entità/entità di pesca diverso dal paese/entità/entità di pesca che costituisce la destinazione finale del prodotto), si compileranno documenti separati per le varie destinazioni finali oppure ciascun esemplare sarà scortato da un documento individuale al fine di identificare eventuali suddivisioni dei carichi effettuati da un paese/entità/entità di pesca di transito. L'importazione di parti di pesce spada diverse dalla carne (vale a dire testa, occhi, lattimi, visceri, coda) puo' essere autorizzata senza il documento.

N. DEL DOCUMENTO: numero di documento recante il codice del paese, da fornire da parte del paese/entità/entità di pesca che rilascia il documento.

1) PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA DI BANDIERA: indicare il nome del paese/entità/entità di pesca del peschereccio che ha pescato il carico di pesce spada e che ha rilasciato il presente documento. Conformemente alla raccomandazione dell'ICCAT, solo lo Stato di bandiera del peschereccio che ha pescato il pesce spada o, se il peschereccio opera nell'ambito di un accordo di noleggio, il paese d'esportazione è abilitato a rilasciare tale documento.

2) LUOGO D'ESPORTAZIONE: precisare la località, lo Stato o la regione e il paese/entità/entità di pesca da cui è stato esportato il pesce spada.

[3) ZONA DI CATTURA: barrare la zona in cui è stata effettuata la cattura [ove sia stata barrata la voce d) o e), non è necessario compilare le sezioni 4 e 5 in appresso].]

4) DESCRIZIONE DEL PESCE: l'esportatore dovrà fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile. (N.B.: utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto.) (1) Tipo di prodotto: precisare se il prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO, e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO, PULITO, FILETTI o ALTRO. Se OT, descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico. (2) NOME DEL PESCHERECCIO E N. DI MATRICOLA: indicare il nome e il numero di immatricolazione (se disponibile) del peschereccio che ha catturato il pesce spada. Se i prodotti compresi nel carico provengono da diversi pescherecci, elencare tutti i pescherecci i cui prodotti fanno parte del carico. (3) Codice attrezzo: indicare, secondo l'elenco riportato in appresso, il tipo di attrezzo utilizzato per la pesca del pesce spada. (5) Peso netto in kg.

5) CERTIFICATO DELL'ESPORTATORE: la persona o l'agenzia che esporta il carico di pesce spada deve fornire il proprio nome, indirizzo e firma, nonché la data di esportazione del carico e il numero di licenza dell'agenzia (se del caso). Per i paesi che hanno adottato la taglia minima alternativa prevista dall'ICCAT per il pesce spada, l'esportatore deve certificare che il pesce spada dell'Atlantico sopra registrato pesa oltre 15 kg (33 lb.) o, se tagliato, che i singoli tagli provengono da un pesce spada > 15 kg.

6) CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE: indicare il nome e la qualifica del funzionario che firma il documento. Detto funzionario deve appartenere al servizio competente dell'autorità nazionale dello Stato di bandiera del peschereccio che ha catturato il pesce spada descritto nel documento. Il documento può essere firmato da qualsiasi altra persona o organismo a tal fine autorizzati dall'autorità nazionale dello Stato di bandiera o, nel caso di pescherecci operanti nel quadro di un contratto di noleggio, dal funzionario dell'autorità nazionale o da qualsiasi altra persona o organismo autorizzati dallo Stato d'esportazione. [Il peso netto del carico, espresso in kg, deve essere indicato anche nella presente sezione.]

7) CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE: la persona o l'agenzia che importa il pesce spada deve fornire il proprio nome, indirizzo e firma, nonché la data d'importazione del pesce spada, il numero di licenza dell'agenzia (se del caso) e il luogo finale d'importazione. Ciò si applica anche alle importazioni nei paesi/entità/entità di pesca di transito. Per i prodotti freschi o refrigerati, la firma dell'importatore può essere sostituita da quella di un impiegato dell'agenzia doganale, purché tale firma sia debitamente riconosciuta dall'importatore.

CODICE ATTREZZO

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| BB | Peschereccio con lenze e canne | PS | Sciabica | TL | Lenza in pesca («tended line») |
| GILL | Rete da imbrocco | RR | Canna/mulinello | TRAP | Tonnara |
| HAND | Lenza a mano | SPHL | Lenza a mano per pesca sportiva | TROL | Lenza trainata |
| HARP | Arpione | SPOR | Pesca sportiva non classificata | UNCL | Metodi non precisati |
| LL | Palangaro | SURF | Pesca di superficie non classificata | OT | Altro |
| MWT | Rete da traino pelagica | | | | |

L'originale del documento compilato deve scortare il carico esportato. Conservare una copia del documento per informazione. Entro 24 ore dall'importazione o dall'esportazione, occorre inviare, per posta o via fax, l'originale (importazioni) o una copia (esportazioni), debitamente affrancati, a: (. . .)

*ALLEGATO VI*

**MODELLO DI DOCUMENTO STATISTICO ICCAT PER IL TONNO OBESO**

| N. DEL DOCUMENTO | DOCUMENTO STATISTICO ICCAT PER IL TONNO OBESO |
|---|---|

**SEZIONE ESPORTAZIONE**

1. NOME DEL PESCHERECCIO E N. DI MATRICOLA (se disponibile)

2. TONNARA (se del caso)

3. LUOGO D'ESPORTAZIONE (Località, Stato o regione, paese/entità/entità di pesca)

4. ZONA DI CATTURA (barrare la casella corrispondente)

a) O. Atlantico ☐ b) O. Pacifico ☐ c) O. Indiano ☐

Ove sia stata barrata la voce b) o c), non compilare le sezioni 6 e 7.

5. DESCRIZIONE DEL PESCE

| Tipo di prodotto (a) | | Codice attrezzo (b) | Peso netto (kg) |
|---|---|---|---|
| F/FR | RD/GG/DR/FL/OT | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

(a) F = fresco, FR = surgelato, RD = peso vivo, GG = eviscerato e senza branchie, DR = pulito, FL = filetti
OT = altro (descrivere il tipo di prodotto)

(b) Se codice attrezzo OT, descrivere il tipo di attrezzo

6. CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE: Garantisco, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.

Peso totale del carico kg

Nome e qualifica del funzionario Firma Data Timbro dell'autorità nazionale

**SEZIONE IMPORTAZIONE**

7. CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE: Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.

CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese/entità/entità di pesca di transito):

Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza (se del caso)

CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese/entità/entità di pesca di transito):

Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza (se del caso)

LUOGO FINALE D'IMPORTAZIONE:

Località Stato o regione paese/entità/entità di pesca

N.B.: SE IL PRESENTE FORMULARIO È COMPILATO IN UNA LINGUA DIVERSA DALL'INGLESE SI PREGA DI ALLEGARE LA TRADUZIONE IN INGLESE.

**ISTRUZIONI**

N. DEL DOCUMENTO: numero di documento recante il codice del paese/entità/entità di pesca, da fornire da parte del paese/entità/entità di pesca che rilascia il documento.

1) PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA DI BANDIERA: indicare il nome del paese/entità/entità di pesca del peschereccio che ha pescato il carico di tonno obeso e che ha rilasciato il documento. Conformemente alla raccomandazione dell'ICCAT, solo lo Stato di bandiera del peschereccio che ha pescato il carico di tonno obeso, o, se il peschereccio opera nell'ambito di un accordo di noleggio, un funzionario o qualsiasi altra persona o organismo debitamente autorizzati dal paese esportatore, sono abilitati a rilasciare il documento.

2) NOME DEL PESCHERECCIO E N. DI MATRICOLA (se disponibile): indicare il nome e il numero di immatricolazione del peschereccio che ha catturato il carico di tonno obeso.

3) TONNARA (se del caso): indicare il nome della tonnara che ha catturato il tonno obeso facente parte del carico.

4) LUOGO D'ESPORTAZIONE: precisare la località, lo Stato o la regione e il paese/entità/entità di pesca da cui è stato esportato il tonno obeso.

5) ZONA DI CATTURA: barrare la zona in cui è stata effettuata la cattura [ove sia stata barrata la voce b) o c), non è necessario compilare le sezioni 6 e 7 in appresso].

6) DESCRIZIONE DEL PESCE: l'esportatore dovrà fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile. N.B.: utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto. (1) Tipo di prodotto: precisare se il prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO, e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO, PULITO, FILETTI o ALTRO. Se OT, descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico. (2) Codice attrezzo: indicare, secondo l'elenco riportato in appresso, il tipo di attrezzo utilizzato per la pesca del tonno obeso. Se codice attrezzo OT, descrivere il tipo di attrezzo (anche per la cattura di pesce d'allevamento). (3) Peso netto in kg.

7) CERTIFICATO DELL'ESPORTATORE: la persona o l'agenzia che esporta il carico di tonno obeso deve fornire il proprio nome, indirizzo e firma, nonché la data di esportazione del carico e il numero di licenza dell'agenzia (se del caso).

8) CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE: indicare il nome e la qualifica del funzionario che firma il documento. Detto funzionario deve appartenere al servizio competente dell'autorità nazionale dello Stato di bandiera del peschereccio che ha catturato il tonno obeso descritto nel documento. Il documento può essere firmato da qualsiasi altra persona o organismo a tal fine autorizzati dall'autorità nazionale dello Stato di bandiera. È possibile derogare a tale requisito conformemente alla procedura di convalida del documento da parte di un funzionario dell'autorità nazionale o, se il peschereccio opera nel quadro di un accordo di noleggio, da parte di un funzionario o di qualsiasi altra persona o organismo a tal fine autorizzati dal paese esportatore. Il peso totale del carico deve essere indicato anche nella presente sezione.

9) CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE: la persona o l'agenzia che importa il tonno obeso deve fornire il proprio nome, indirizzo e firma, nonché la data d'importazione del tonno obeso, il numero di licenza dell'agenzia (se del caso) e il luogo finale d'importazione. Ciò si applica anche alle importazioni nei paesi di transito. Per i prodotti freschi o refrigerati, la firma dell'importatore può essere sostituita da quella di un impiegato dell'agenzia doganale, purché tale firma sia debitamente riconosciuta dall'importatore.

CODICI DEGLI ATTREZZI DA PESCA:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| BB | Peschereccio con lenze e canne | PS | Sciabica | TL | Lenza in pesca («tended line») |
| GILL | Rete da imbrocco | RR | Canna/mulinello | TRAP | Tonnara |
| HAND | Lenza a mano | SPHL | Lenza a mano per pesca sportiva | TROP | Lenza trainata |
| HARP | Arpione | SPOR | Pesca sportiva non classificata | UNCL | Metodi non precisati |
| LL | Palangaro | SURF | Pesca di superficie non classificata | OT | Altro |
| MWT | Rete da traino pelagica | | | | |

TRASMETTERE UNA COPIA DEL DOCUMENTO DEBITAMENTE COMPILATO A: (indicare il nome dell'agenzia dell'autorità competente dello Stato di bandiera).

*ALLEGATO VII*

**MODELLO DI DOCUMENTO STATISTICO IOTC PER IL TONNO OBESO**

| N. DEL DOCUMENTO | DOCUMENTO STATISTICO IOTC PER IL TONNO OBESO |
|---|---|

**SEZIONE ESPORTAZIONE**

1. PAESE DI BANDIERA/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA

2. NOME DEL PESCHERECCIO E NUMERO DI MATRICOLA (se del caso)

3. TONNARA (se del caso)

4. LUOGO D'ESPORTAZIONE (Località, Stato o regione, paese/entità/entità di pesca)

5. ZONA DI CATTURA (contrassegnare una delle zone)

a) Oceano Indiano ☐ b) Oceano Pacifico ☐ c) Oceano Atlantico ☐

Ove sia stata barrata la voce b) o c), non compilare le sezioni 6 e 7 in appresso.

6. DESCRIZIONE DEL PESCE

| Tipo di prodotto (a) | | Codice attrezzo (b) | Peso netto (kg) |
|---|---|---|---|
| F/FR | RD/GG/DR/FL/OT | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

(a) Descrizione del tipo di prodotto: F = fresco, FR = surgelato, RD = peso vivo, GG = eviscerato e senza branchie, DR = pulito, FL = filetti, OT = altro.
(b) Se il codice attrezzo è OT, descrivere il tipo di attrezzo utilizzato.

7. CERTIFICATO DELL'ESPORTATORE: Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.

Nome Nome dell'agenzia Indirizzo Firma Data Numero di licenza (se del caso)

8. CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE: Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.

Peso totale del carico kg

Nome e qualifica Firma Data Timbro dell'autorità nazionale

**SEZIONE IMPORTAZIONE**

9. CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE: Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.

CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese di transito/entità/entità di pesca):

Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza (se del caso)

CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese di transito/entità/entità di pesca):

Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza (se del caso)

LUOGO FINALE D'IMPORTAZIONE:

Località Stato o regione Paese/entità/entità di pesca

**ISTRUZIONI**

N. DEL DOCUMENTO: numero di documento recante il codice del paese, da fornire da parte del paese che rilascia il documento.

1) STATO DI BANDIERA/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA: indicare il paese del peschereccio che ha catturato il tonno obeso e che ha rilasciato il presente documento. Conformemente alla raccomandazione, solo lo Stato di bandiera del peschereccio che ha catturato il tonno obeso o, se il peschereccio opera nell'ambito di un contratto di noleggio, lo Stato esportatore è abilitato a rilasciare il presente documento.

2) NOME DEL PESCHERECCIO E NUMERO DI MATRICOLA (se del caso): indicare il nome e il numero di immatricolazione del peschereccio che ha catturato il tonno obeso facente parte del carico.

3) TONNARA (se del caso): indicare il nome della tonnara che ha catturato il tonno obeso facente parte del carico.

4) LUOGO D'ESPORTAZIONE: precisare la località, lo Stato o la regione e il paese da cui è stato esportato il tonno obeso.

5) ZONA DI CATTURA: barrare la zona di cattura. [Ove sia stata barrata la voce c) o d), non compilare le sezioni 6 e 7 in appresso].

6) DESCRIZIONE DEL PESCE: l'esportatore deve fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile. N.B.: utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto. (1) Tipo di prodotto: precisare se il prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO, e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO E SENZA BRANCHIE, PULITO, FILETTI o ALTRO. Per la categoria ALTRO, descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico. (2) Codice attrezzo: indicare, secondo l'elenco riportato in appresso, il tipo di attrezzo utilizzato per catturare il tonno obeso. Per la categoria ALTRI TIPI, descrivere il tipo di attrezzo (compresi gli attrezzi utilizzati per la cattura di pesci d'allevamento). (3) Peso netto in kg.

7) CERTIFICATO DELL'ESPORTATORE: la persona o l'agenzia che esporta il carico di tonno obeso deve fornire le seguenti informazioni: nome/nome dell'agenzia, indirizzo, firma, data d'esportazione del carico e numero di licenza dell'agenzia (se del caso).

8) CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE: indicare il nome e la qualifica del firmatario del documento. Tale persona deve appartenere al servizio competente dell'autorità nazionale dello Stato di bandiera del peschereccio che ha catturato il tonno obeso descritto nel documento, che può essere altresì firmato da qualsiasi altra persona o organismo a tal fine autorizzati dallo Stato di bandiera (?????). Ove necessario, è possibile derogare a tale requisito conformemente alla procedura di convalida del documento da parte di un responsabile dell'autorità nazionale o, se il peschereccio opera nel quadro di un accordo di noleggio, da parte di un responsabile dell'autorità nazionale o di qualsiasi altra persona o organismo a tal fine autorizzati dal paese esportatore. Il peso totale del carico deve essere indicato anche nella presente sezione.

9) CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE: la persona o l'agenzia che importa il tonno obeso deve fornire le seguenti informazioni: nome, indirizzo, firma, data d'importazione del tonno obeso, numero di licenza dell'agenzia (se del caso) e luogo finale d'importazione. Ciò si applica anche alle importazioni verso paesi di transito. Per i prodotti freschi o refrigerati, la firma dell'importatore può essere sostituita da quella di un rappresentante dell'agenzia doganale, purché tale firma sia debitamente riconosciuta dall'importatore.

CODICE ATTREZZO:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| BB | Peschereccio con lenze e canne | PS | Sciabica | TL | Lenza in pesca («Tended line») |
| GILL | Rete da imbrocco | RR | Canna/mulinello | TRAP | Tonnara |
| HAND | Lenza a mano | SPHL | Lenza a mano per pesca sportiva | TROP | Lenza trainata |
| HARP | Arpione | SPOR | Pesca sportiva non classificata | UNCL | Metodi non precisati |
| LL | Palangaro | SURF | Pesca di superficie non classificata | OT | Altro |
| MWT | Rete da traino pelagica | | | | |

SI PREGA DI TRASMETTERE UNA COPIA DEL DOCUMENTO DEBITAMENTE COMPILATO AL SEGUENTE INDIRIZZO: (indicare il nome dell'agenzia delle autorità competenti dello Stato di bandiera).

*ALLEGATO VIIIa*

**ELENCO DEI PESCHERECCI CHE PARTECIPANO AL PROGRAMMA DI ROTTAMAZIONE DEL GIAPPONE**

*(Al 1º novembre 2001)*

| | Anno di rottamazione | Stato di bandiera | Nome del peschereccio | Stazza | Anno di costruzione | Zona di pesca |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2002 | BOLIVIA | YING CHIN HSIANG 66 | 379 | 1979 | O. INDIANO |
| 2 | 2002 | CAMBOGIA | HUA CHENG 707 | 606 | 1980 | O. INDIANO |
| 3 | 2002 | CAMBOGIA | HUA CHUNG 808 | 549 | 1980 | O. INDIANO |
| 4 | 2002 | FILIPPINE | CHEN FA 736 | 636 | 1979 | ATLANTICO |
| 5 | 2002 | BOLIVIA | ZHONG I 85 | 437 | 1976 | PACIFICO |
| 6 | 2002 | BELIZE | LIEN TAI | 491 | 1979 | ATLANTICO |
| 7 | 2003 | BELIZE | JEFFREY 131 | 597 | 1980 | PACIFICO |
| 8 | 2003 | GUINEA EQUATORIALE | WIN FAR 236 | 672 | 1978 | O. INDIANO |
| 9 | 2003 | GUINEA EQUATORIALE | WIN FAR 266 | 535 | 1979 | O. INDIANO |
| 10 | 2003 | BOLIVIA | CHIN I MING | 663 | 1979 | ATLANTICO |
| 11 | 2003 | BOLIVIA | CHIN CHANG MING | 578 | 1980 | ATLANTICO |
| 12 | 2003 | BOLIVIA | GOLDEN RICH (ex: ZHONG XIN 26) | 520 | 1974 | ATLANTICO |
| 13 | 2003 | BOLIVIA | CHI MAN | 556 | 1982 | O. INDIANO |
| 14 | 2003 | BOLIVIA | HUNG YU 112 | 690 | 1981 | O. INDIANO |
| 15 | 2003 | GUINEA EQUATORIALE | CHEN CHIANG 1 | 578 | 1988 | O. INDIANO |

*ALLEGATO VIIIb*

**ELENCO DEI PESCHERECCI BATTENTI BANDIERA DI TAIWAN CHE PARTECIPANO AL PROGRAMMA DI REIMMATRICOLAZIONE**

| N. | Stato di bandiera | Nome del peschereccio | Stazza | Zona di pesca | Anno di costruzione |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | GUINEA EQUATORIALE | YIH SHUEN n. 212 | 470 | O. INDIANO | 1999 |
| 2 | SEICELLE | SEYGEM | 573 | PACIFICO | 1997 |
| 3 | SEICELLE | SEYSTAR | 573 | PACIFICO | 1998 |
| 4 | VANUATU | NINE LUCKY n. 1 | 508 | PACIFICO | 1998 |
| 5 | BELIZE | WIN FAR n. 868 | 498 | PACIFICO | 1999 |
| 6 | GUINEA EQUATORIALE | WEI CHING | 498 | ATLANTICO | 1997 |
| 7 | BELIZE | JUI YING n. 666 | 498 | PACIFICO | 1997 |
| 8 | BELIZE | CHEN FA n. 1 | 550 | O. INDIANO | 1997 |
| 9 | SEICELLE | SEYPERAL | 680 | PACIFICO | 1998 |
| 10 | BELIZE | PING YUAN n. 201 | 706 | O. INDIANO | 1996 |
| 11 | BELIZE | LIAN HORNG n. 777 | 499 | PACIFICO | 1998 |
| 12 | BELIZE | FONG KU n. 36 | 521 | PACIFICO | 1997 |
| 13 | BELIZE | SHYE SIN n. 1 | 598 | O. INDIANO | 1997 |
| 14 | BELIZE | HUNG YU n. 212 | 470 | ATLANTICO | 1997 |
| 15 | BELIZE | HWA CHIN n. 202 | 470 | ATLANTICO | 1997 |
| 16 | BELIZE | SUNG HUI | 573 | ATLANTICO | 1998 |
| 17 | BELIZE | HSIEN HUA 106 | 625 | PACIFICO | 2000 |
| 18 | BELIZE | HSIEN HUA 107 | 625 | PACIFICO | 2000 |
| 19 | BELIZE | FU YUAN n. 66 | 683 | PACIFICO | 1998 |
| 20 | BELIZE | LONG CHANG n. 3 | 589 | ATLANTICO | 1997 |

*ALLEGATO IX*

**MODELLO DI CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE ICCAT PER IL TONNO ROSSO**

| N. DEL DOCUMENTO | CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE ICCAT PER IL TONNO ROSSO |
|---|---|

**SEZIONE ESPORTAZIONE**

1. PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA CHE EFFETTUA LA RIESPORTAZIONE

2. LUOGO DI RIESPORTAZIONE

3. DESCRIZIONE DEL PESCE IMPORTATO

| Tipo di prodotto | | Peso netto (kg) | Paese/entità/entità di pesca di bandiera | Data importazione |
|---|---|---|---|---|
| F/FR | RD/GG/DR/FL/OT | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

F = fresco, FR = surgelato, RD = peso vivo, GG = eviscerato e senza branchie, DR = pulito, FL = filetti, OT = altro (descrivere il tipo di prodotto)

4. DESCRIZIONE DEL PESCE RIESPORTATO

| Tipo di prodotto | | Peso netto (kg) |
|---|---|---|
| F/FR | RD/GG/DR/FL/OT | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

F = fresco, FR = surgelato, RD = peso vivo, GG = eviscerato e senza branchie, DR = pulito, FL = filetti, OT = altro (descrivere il tipo di prodotto)

5. CERTIFICATO DEL RIESPORTATORE: Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.

Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza (se del caso)

6. CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE: Dichiaro, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.

Nome e qualifica del funzionario Firma Data Timbro dell'autorità nazionale

**SEZIONE IMPORTAZIONE**

7. CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE: Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti. (Paese di transito):

Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza (se del caso)

CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE: Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti. (Paese di transito):

Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza (se del caso)

CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE: Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti. (Destinazione finale):

Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza (se del caso)

LUOGO FINALE D'IMPORTAZIONE:

Località Stato o regione Paese/entità/entità di pesca

N.B.: SE IL PRESENTE FORMULARIO È COMPILATO IN UNA LINGUA DIVERSA DALL'INGLESE SI PREGA DI ALLEGARE LA TRADUZIONE IN INGLESE.

## SCHEDA DI ISTRUZIONI RELATIVA AL CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE PER IL TONNO ROSSO

Si riscontra l'esigenza crescente di istituire un sistema di riesportazione nell'ambito del programma ICCAT di documentazione statistica per il tonno rosso. Nel 1997 è stata adottata una raccomandazione per la creazione del programma ICCAT di documentazione statistica per il tonno rosso per le riesportazioni. Conformemente a tale raccomandazione, i commercianti che importano in Giappone tonno rosso riesportato ([1]), devono presentare un certificato ([2]) ICCAT di riesportazione per il tonno rosso che dovrà essere convalidato dall'amministrazione pubblica del paese o della zona di transito ([3]) o da un organismo riconosciuto, quale una camera di commercio e industria, accreditato dall'autorità nazionale del paese o della zona di transito. Al certificato di riesportazione va allegata una copia del documento statistico per il tonno rosso (BTSD) che scorta il tonno rosso al momento dell'importazione. Tale copia deve essere certificata dall'amministrazione pubblica del paese o della zona di transito o da un organismo riconosciuto, quale una camera di commercio e industria, accreditato dall'autorità nazionale del paese o della zona di transito. Ove un tonno rosso venga nuovamente riesportato ([4]), tutte le copie del documento, di cui una copia certificata del BTSD e del certificato di riesportazione che scortavano il pesce, devono essere allegate ad un nuovo certificato di riesportazione, che sarà convalidato dall'amministrazione pubblica dell'ultimo paese/zona di transito o da un organismo riconosciuto, quale una camera di commercio e industria, accreditato dall'autorità nazionale dell'ultimo paese/zona di transito. Solo il tonno rosso debitamente scortato da un certificato di riesportazione valido e completo potrà essere introdotto in Giappone. I carichi di tonno rosso riesportato scortati da un certificato di riesportazione non correttamente compilato ([5]) saranno considerati spedizioni illegittime di tonno rosso riesportato, in contrasto con la politica promossa dall'ICCAT in materia di conservazione, e il loro ingresso in Giappone sarà sospeso fino alla presentazione di un certificato di riesportazione debitamente compilato.

N.B.:

([1]) «Riesportato» significa che il tonno rosso transita attraverso un paese o una zona (escluse le zone franche) dopo essere stato esportato dal paese o dalla zona di bandiera (escluse le zone franche) del peschereccio che lo ha catturato.

([2]) Ormai denominato «Certificato di riesportazione».

([3]) «Paese o zona di transito»: paese o zona attraverso cui transita il tonno rosso dopo essere stato esportato dal paese o da una zona di bandiera (escluse le zone franche) del peschereccio che lo ha catturato.

([4]) Tale disposizione non si applica alla riesportazione di tonno rosso da un paese membro dell'Unione europea ad un altro.

([5]) «Non correttamente compilato»: certificato di riesportazione mancante, incompleto, non valido o falsificato.

Per la compilazione della sezione del certificato di riesportazione per il tonno rosso riguardante gli esportatori, gli importatori e la convalida dell'autorità nazionale si prega di attenersi alla presente scheda di istruzioni. Se il presente documento è compilato in una lingua diversa dall'inglese si prega di allegare la traduzione in inglese. N.B.: SE UN PRODOTTO DERIVATO DAL TONNO ROSSO VIENE RIESPORTATO DIRETTAMENTE IN GIAPPONE SENZA PASSARE DA UN PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA DI TRANSITO, TUTTI I PESCI POSSONO ESSERE IDENTIFICATI NEL MEDESIMO CERTIFICATO. SE INVECE IL PRODOTTO DERIVATO DAL TONNO ROSSO VIENE RIESPORTATO ATTRAVERSO UN PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA DI TRANSITO (CIOÈ UN PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA DIVERSO DAL PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA CHE COSTITUISCE LA DESTINAZIONE FINALE DEL PRODOTTO), SI COMPILERANNO CERTIFICATI DISTINTI PER LE VARIE DESTINAZIONI FINALI OPPURE CIASCUN ESEMPLARE SARÀ SCORTATO DA UN CERTIFICATO INDIVIDUALE AL FINE DI IDENTIFICARE EVENTUALI SUDDIVISIONI DEI CARICHI EFFETTUATE DA UN PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA DI TRANSITO. L'IMPORTAZIONE DI PARTI DI PESCE DIVERSE DALLA CARNE (VALE A DIRE TESTA, OCCHI, LATTIMI, VISCERI, CODA) PUO' ESSERE AUTORIZZATA SENZA IL CERTIFICATO.

### ISTRUZIONI

N. DEL DOCUMENTO: numero di documento recante il codice del paese/entità/entità di pesca, da fornire da parte del paese/entità/entità di pesca che rilascia il documento.

1) PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA CHE EFFETTUA LA RIESPORTAZIONE: indicare il nome del paese/entità/entità di pesca che riesporta il tonno rosso facente parte del carico e che ha rilasciato il presente certificato. Conformemente alla raccomandazione dell'ICCAT, solo il paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione è abilitato a rilasciare il presente certificato.

2) LUOGO DI RIESPORTAZIONE: precisare la località, lo Stato o la regione e il paese/entità/entità di pesca da cui è stato riesportato il tonno rosso.

3) DESCRIZIONE DEL PESCE IMPORTATO: l'esportatore dovrà fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile. N.B.: utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto. (1) Tipo di prodotto: precisare se il prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO, e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO, PULITO, FILETTI o ALTRO. Se è stata barrata la voce «Altro», descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico. (2) Peso netto: peso netto del prodotto in kg. (3) Paese/entità/entità di pesca di bandiera: indicare il nome del paese/entità/entità di pesca del peschereccio che ha catturato il tonno obeso facente parte del carico. (4) Data d'importazione.

4) DESCRIZIONE DEL PESCE RIESPORTATO: l'esportatore dovrà fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile. N.B.: utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto. (1) Tipo di prodotto: precisare se il prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO, e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO, PULITO, FILETTI o ALTRO. Se è stata barrata la voce «Altro», descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico. (2) Peso netto: peso netto del prodotto in kg.

5) CERTIFICATO DEL RIESPORTATORE: la persona o l'agenzia che riesporta il carico di tonno rosso deve fornire il proprio nome, indirizzo e firma, nonché la data di riesportazione del carico e il numero di licenza dell'agenzia (se del caso).

6) CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE: indicare il nome e la qualifica del funzionario che firma il certificato. Detto funzionario deve appartenere al servizio competente dell'autorità nazionale del paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione descritta nel certificato. È possibile derogare a tale requisito conformemente alla RISOLUZIONE ICCAT RIGUARDANTE LA CONVALIDA DEL DOCUMENTO STATISTICO PER IL TONNO ROSSO DA PARTE DI UN FUNZIONARIO DELL'AUTORITÀ NAZIONALE.

7) CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE: la persona o l'agenzia che importa il tonno rosso deve fornire il proprio nome, indirizzo e firma, nonché la data d'importazione del tonno rosso, il numero di licenza dell'agenzia (se del caso) e la destinazione finale d'importazione. Ciò si applica anche alle importazioni nei paesi/entità/entità di pesca di transito. Per i prodotti freschi o refrigerati, la firma dell'importatore può essere sostituita da quella di un impiegato dell'agenzia doganale, purché tale firma sia debitamente riconosciuta dall'importatore.

TRASMETTERE UNA COPIA DEL CERTIFICATO COMPILATO A: (indicare il nome dell'agenzia delle autorità competenti del paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione).

*ALLEGATO X*

**MODELLO DI CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE ICCAT PER IL PESCE SPADA**

| N. DEL DOCUMENTO | CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE ICCAT PER IL PESCE SPADA |
|---|---|

**SEZIONE RIESPORTAZIONE**

1. PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA CHE EFFETTUA LA RIESPORTAZIONE

2. LUOGO DI RIESPORTAZIONE

3. DESCRIZIONE DEL PESCE IMPORTATO

| Tipo di prodotto (*) | | Peso netto (kg) | Paese/entità/entità di pesca di bandiera | Data importazione |
|---|---|---|---|---|
| F/FR | RD/GG/DR/FL/ST/OT | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

4. DESCRIZIONE DEL PESCE RIESPORTATO

| Tipo di prodotto (*) | | Peso netto (kg) |
|---|---|---|
| F/FR | RD/GG/DR/ST/FL/OT | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

(*) F = fresco, FR = surgelato, RD = peso vivo, GG = eviscerato e senza branchie, DR = pulito, FL = filetti, OT = altro (descrivere il tipo di prodotto)

5. CERTIFICATO DELL'ESPORTATORE: per esportare nei paesi/entità/entità di pesca che hanno adottato la taglia minima alternativa prevista dall'ICCAT per il pesce spada, l'esportatore deve certificare che il pesce spada dell'Atlantico sopra registrato pesa oltre 15 kg (33 lb.) o, se tagliato, che i singoli tagli provengono da un pesce spada >15 kg.
Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.

Nome Nome agenzia Indirizzo Firma Data N. di licenza (se del caso)

6. CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE: Garantisco, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.

Nome e qualifica del funzionario Amministrazione Firma Data

**SEZIONE IMPORTAZIONE**

7. CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE: Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.

CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese/entità/entità di pesca di transito):
Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza

CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese/entità/entità di pesca di transito):
Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza

CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese/entità/entità di pesca di transito):
Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza

LUOGO FINALE D'IMPORTAZIONE:
Località Stato o regione Paese/entità/entità di pesca

N.B.: SE IL PRESENTE DOCUMENTO È COMPILATO IN UNA LINGUA DIVERSA DALL'INGLESE SI PREGA DI ALLEGARE LA TRADUZIONE IN INGLESE.

**ISTRUZIONI**

N. DEL DOCUMENTO: numero di documento recante il codice del paese/entità/entità di pesca, da fornire da parte del paese/entità/entità di pesca che rilascia il documento.

1) PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA CHE EFFETTUA LA RIESPORTAZIONE: Indicare il nome del paese/entità/entità di pesca che riesporta il carico di pesce spada e che ha rilasciato il presente certificato. Conformemente alla raccomandazione dell'ICCAT, solo il paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione è abilitato a rilasciare il presente certificato.

2) LUOGO DI RIESPORTAZIONE: Precisare la località, lo Stato o la regione e il paese/entità/entità di pesca da cui è stato riesportato il pesce spada.

3) DESCRIZIONE DEL PESCE IMPORTATO: L'esportatore dovrà fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile. N.B.: utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto. (1) Tipo di prodotto: precisare se il prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO, e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO, PULITO, FILETTI o ALTRO. Se OT, descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico. (2) Peso netto: peso netto del prodotto in kg. (3) Paese/entità/entità di pesca di bandiera: indicare il nome del paese/entità/entità di pesca del peschereccio che ha catturato il carico di pesce spada. (4) Data d'importazione

4) DESCRIZIONE DEL PESCE RIESPORTATO: L'esportatore dovrà fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile. N.B.: utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto. (1) Tipo di prodotto: precisare se il prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO, e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO, PULITO, FILETTI o ALTRO. Se OT, descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico. (2) Peso netto: peso netto del prodotto in kg.

5) CERTIFICATO DEL RIESPORTATORE: La persona o l'agenzia che riesporta il carico di pesce spada deve fornire il proprio nome, indirizzo e firma, nonché la data di riesportazione del carico e il numero di licenza dell'agenzia (se del caso).

6) CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE: Indicare il nome e la qualifica del funzionario che firma il certificato. Detto funzionario deve appartenere al servizio competente dell'autorità nazionale del paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione descritta nel certificato o essere un'altra persona o organismo autorizzati dall'autorità nazionale competente a convalidare tali certificati. La misura sostitutiva prevista ai paragrafi A-D della Risoluzione dell'ICCAT concernente la convalida del documento statistico per il tonno rosso da parte di un funzionario dell'autorità nazionale, adottata dalla Commissione nel 1993, può essere applicata alle condizioni suelencate per le convalide effettuate nell'ambito del programma di documentazione statistica per il pesce spada.

7) CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE: La persona o l'agenzia che esporta il carico di pesce spada deve fornire il proprio nome, indirizzo e firma, nonché la data d'importazione del pesce spada, il numero di licenza dell'agenzia (se del caso) e la destinazione finale d'importazione. Ciò si applica anche alle importazioni nei paesi/entità/entità di pesca di transito. Per i prodotti freschi o refrigerati, la firma dell'importatore può essere sostituita da quella di un impiegato dell'agenzia doganale, purché tale firma sia debitamente riconosciuta dall'importatore.

TRASMETTERE UNA COPIA DEL CERTIFICATO DEBITAMENTE COMPILATO A: (indicare il nome dell'agenzia delle autorità competenti del paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione).

*ALLEGATO XI*

**MODELLO DI CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE ICCAT PER IL TONNO OBESO**

| N. DEL DOCUMENTO | CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE ICCAT PER IL TONNO OBESO |
|---|---|

**SEZIONE ESPORTAZIONE**

1. PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA CHE EFFETTUA LA RIESPORTAZIONE

2. LUOGO DI RIESPORTAZIONE

3. DESCRIZIONE DEL PESCE IMPORTATO

| Tipo di prodotto | | Peso netto (kg) | Paese/entità/entità di pesca | Data importazione |
|---|---|---|---|---|
| F/FR | RD/GG/DR/FL/OT | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

F = fresco, FR = surgelato, RD = peso vivo, GG = eviscerato e senza branchie, DR = pulito, FL = filetti, OT = altro (descrivere il tipo di prodotto)

4. DESCRIZIONE DEL PESCE RIESPORTATO

| Tipo di prodotto | | Peso netto (kg) |
|---|---|---|
| F/FR | RD/GG/DR/FL/OT | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

F = fresco, FR = surgelato, RD = peso vivo, GG = eviscerato e senza branchie, DR = pulito, FL = filetti, OT = altro (descrivere il tipo di prodotto)

5. CERTIFICATO DEL RIESPORTATORE: Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.

Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza (se del caso)

6. CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE: Dichiaro, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.

Nome e qualifica del funzionario nazionale Firma Data Timbro dell'autorità

**SEZIONE IMPORTAZIONE**

7. CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti. (Paese di transito)

Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza (se del caso)

CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE: Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti. (Paese di transito)

Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza (se del caso)

CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE: Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti. (Destinazione finale)

Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza (se del caso)

LUOGO FINALE D'IMPORTAZIONE:

Località Stato o regione Paese/entità/entità di pesca

N.B.: SE IL PRESENTE FORMULARIO È COMPILATO IN UNA LINGUA DIVERSA DALL'INGLESE SI PREGA DI ALLEGARE LA TRADUZIONE IN INGLESE.

**ISTRUZIONI**

N. DEL DOCUMENTO: numero di documento recante il codice del paese/entità/entità di pesca, da fornire da parte del paese/entità/entità di pesca che rilascia il documento.

1) PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA CHE EFFETTUA LA RIESPORTAZIONE: Indicare il nome del paese/entità/entità di pesca che riesporta il carico di tonno obeso e che ha rilasciato il presente certificato. Conformemente alla raccomandazione dell'ICCAT, solo il paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione è abilitato a rilasciare il presente certificato.

2) LUOGO DI RIESPORTAZIONE: Precisare la località, lo Stato o la regione e il paese/entità/entità di pesca da cui è stato riesportato il tonno obeso.

3) DESCRIZIONE DEL PESCE IMPORTATO: L'esportatore dovrà fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile. N.B.: utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto. (1) Tipo di prodotto: precisare se il prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO, e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO, PULITO, FILETTI o ALTRO. Se è stata barrata la voce Altro, descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico. (2) Peso netto: peso netto del prodotto in kg. (3) Paese/entità/entità di pesca di bandiera: indicare il nome del paese/entità/entità di pesca del peschereccio che ha catturato il carico di tonno obeso. (4) Data d'importazione

4) DESCRIZIONE DEL PESCE RIESPORTATO: L'esportatore dovrà fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile. N.B.: utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto. (1) Tipo di prodotto: precisare se il tipo di prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO, e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO, PULITO, FILETTI o ALTRO. Se è stata barrata la voce «Altro», descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico. (2) Peso netto: peso netto del prodotto in kg.

5) CERTIFICATO DEL RIESPORTATORE: La persona o l'agenzia che riesporta il carico di tonno obeso deve fornire il proprio nome, indirizzo e firma, nonché la data di riesportazione del carico e il numero di licenza dell'agenzia (se del caso).

6) CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE: Indicare il nome e la qualifica del funzionario che firma il certificato. Detto funzionario deve appartenere al servizio competente dell'autorità nazionale del paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione descritta nel certificato o essere alle dipendenze di una persona o di un organismo debitamente autorizzati dall'autorità nazionale competente a convalidare tali certificati. La misura sostitutiva prevista ai paragrafi A-D della Risoluzione dell'ICCAT concernente la convalida del documento statistico per il tonno rosso da parte di un funzionario dell'autorità nazionale, adottata dalla Commissione nel 1993, può essere applicata alle condizioni suelencate per le convalide effettuate nell'ambito del programma di documentazione statistica per il tonno obeso.

7) CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE: La persona o l'agenzia che esporta il tonno obeso deve fornire il proprio nome, indirizzo e firma, nonché la data d'importazione del tonno obeso, il numero di licenza dell'agenzia (se del caso) e la destinazione finale d'importazione. Ciò si applica anche alle importazioni nei paesi/entità/entità di pesca di transito. Per i prodotti freschi o refrigerati, la firma dell'importatore può essere sostituita da quella di un impiegato dell'agenzia doganale, purché tale firma sia debitamente riconosciuta dall'importatore.

TRASMETTERE UNA COPIA DEL CERTIFICATO DEBITAMENTE COMPILATO A: (indicare il nome dell'agenzia delle autorità competenti del paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione).

*ALLEGATO XII*

**MODELLO DI CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE IOTC PER IL TONNO OBESO**

| N. DEL DOCUMENTO | CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE IOTC PER IL TONNO OBESO |
|---|---|

**SEZIONE RIESPORTAZIONE**

1. PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA CHE EFFETTUA LA RIESPORTAZIONE

2. LUOGO DI RIESPORTAZIONE

3. DESCRIZIONE DEL PESCE IMPORTATO

| Tipo di prodotto (*) | | Peso netto (kg) | Paese di bandiera/entità/entità di pesca | Data d'importazione |
|---|---|---|---|---|
| F/FR | RD/GG/DR/FL/OT | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

4. DESCRIZIONE DEL PESCE DESTINATO ALLA RIESPORTAZIONE

| Tipo di prodotto (*) | | Peso netto (kg) |
|---|---|---|
| F/FR | RD/GG/DR/FL/OT | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

(*) F = fresco, FR = surgelato, RD = peso vivo, GG = peso eviscerato e senza branchie, DR = pulito, FL = filetti, OT = altro (descrivere il tipo di prodotto)

5. CERTIFICATO DEL RIESPORTATORE: Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.

Nome/nome dell'agenzia: Indirizzo Firma Data N. di licenza (se del caso)

6. CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE: Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.

Nome e qualifica Firma Data Timbro dell'autorità nazionale

**SEZIONE IMPORTAZIONE**

7. CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE: Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.

CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese di transito/entità/entità di pesca)

Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza (se del caso)

CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese di transito/entità/entità di pesca)

Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza (se del caso)

CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese di transito/entità/entità di pesca)

Nome Indirizzo Firma Data N. di licenza (se del caso)

LUOGO FINALE D'IMPORTAZIONE:

Località Stato o regione Paese/entità/entità di pesca

N.B.: SE IL PRESENTE DOCUMENTO È COMPILATO IN UNA LINGUA DIVERSA DALL'INGLESE SI PREGA DI ALLEGARE LA TRADUZIONE IN INGLESE.

**ISTRUZIONI**

N. DEL DOCUMENTO: numero di documento recante il codice del paese/entità/entità di pesca, da fornire da parte del paese/entità/entità di pesca che rilascia il documento.

1) PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA CHE EFFETTUA LA RIESPORTAZIONE: Indicare il nome del paese/entità/entità di pesca che procede alla riesportazione del carico di tonno obeso e che ha rilasciato il certificato. Conformemente alla raccomandazione, solo il paese/entità/entità di pesca che procede alla riesportazione è abilitato a rilasciare il presente certificato.

2) LUOGO DI RIESPORTAZIONE: Specificare la località, lo Stato o la regione, il paese, l'entità, l'entità di pesca da cui il tonno obeso è stato riesportato.

3) DESCRIZIONE DEL PESCE IMPORTATO: L'esportatore deve fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile. N.B.: utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto. (1) Tipo di prodotto: precisare se il prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO, e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO E SENZA BRANCHIE, PULITO o ALTRO. Per la categoria ALTRO, descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico. (2) Peso netto: peso netto del prodotto in kg. (3) Paese di bandiera/entità/entità di pesca: indicare il nome del paese/entità/entità di pesca del peschereccio che ha catturato il tonno obeso facente parte del carico. (4) Data d'importazione

4) DESCRIZIONE DEL PESCE DESTINATO ALLA RIESPORTAZIONE: L'esportatore deve fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile. N.B: utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto. (1) Tipo di prodotto: precisare se il prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO, e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO E SENZA BRANCHIE, PULITO o ALTRO. Per la categoria ALTRO, descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico. (2) Peso netto: peso netto del prodotto in kg.

5) CERTIFICATO DEL RIESPORTATORE: La persona o l'agenzia che riesporta il carico di tonno obeso deve fornire le seguenti informazioni: nome, indirizzo, firma, data di riesportazione del carico e numero di licenza del riesportatore (se del caso).

6) CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE: Indicare il nome e la qualifica del responsabile che firma il certificato. Tale persona deve appartenere al servizio competente dell'autorità nazionale del paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione descritta nel certificato o essere alle dipendenze di una persona o organismo debitamente autorizzati dall'autorità nazionale competente a convalidare tali certificati.

7) CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE: La persona o l'agenzia che importa il tonno obeso deve fornire le seguenti informazioni: nome, indirizzo, firma, data d'importazione del tonno obeso, numero di licenza dell'agenzia (se del caso) e destinazione finale d'importazione. Ciò si applica anche alle importazioni nei paesi/entità/entità di pesca di transito. Per i prodotti freschi o refrigerati, la firma dell'importatore può essere sostituita da quella di un impiegato dell'agenzia doganale, purché tale firma sia debitamente riconosciuta dall'importatore.

SI PREGA DI TRASMETTERE UNA COPIA DEL PRESENTE DOCUMENTO DEBITAMENTE COMPILATO ALL'INDIRIZZO SEGUENTE: (nome dell'agenzia delle autorità competenti del paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione).

*ALLEGATO XIII*

**INFORMAZIONI SULLA CONVALIDA DEI DOCUMENTI STATISTICI ICCAT**

1) Bandiera: .....

2) Documento statistico (tonno rosso, tonno obeso, pesce spada, tutti): .....

3) Autorità nazionale/ente(i) governativo(i) abilitato(i) a convalidare i documenti statistici:

| Nome dell'ente | Indirizzo dell'ente | Modello di timbro |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |

N.B.: Per ciascun ente, allegare l'elenco delle persone abilitate a convalidare i documenti, precisandone nome, qualifica e indirizzo.

4) Altri organismi accreditati dall'autorità nazionale/ente governativo ai fini della convalida dei documenti statistici.

| Nome dell'ente | Indirizzo dell'ente | Modello di timbro |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |

N.B.: Per ciascun ente, allegare l'elenco delle persone abilitate a convalidare i documenti, precisandone nome, qualifica e indirizzo.

*Istruzioni*: le parti contraenti e le parti, entità, entità di pesca non contraenti cooperanti, i cui pescherecci catturano specie per le quali il commercio internazionale prevede la presentazione di documenti statistici ICCAT, sono pregate di trasmettere le informazioni contenute nel presente formulario al segretariato esecutivo (*) dell'ICCAT e di provvedere a che eventuali modifiche siano notificate a tempo debito.

(*) ICCAT: C/Corazón de María 8 (6° piano), 28002 Madrid (Spagna).

*ALLEGATO XIV*

**INFORMAZIONI SULLA CONVALIDA DEI DOCUMENTI STATISTICI IOTC**

1) Bandiera: .....

2) Enti governativi/autorità accreditate ai fini dell'autenticazione dei documenti statistici:

| Nome dell'ente | Indirizzo dell'ente | Modello di timbro |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |

N.B.: Per ciascun ente, allegare l'elenco delle persone abilitate ad autenticare i documenti, precisandone nome, qualifica e indirizzo.

3) Altri organismi accreditati dall'ente governativo/autorità nazionale ai fini dell'autenticazione dei documenti statistici

| Nome dell'ente | Indirizzo dell'ente | Modello di timbro |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |

N.B.: Per ciascun ente, allegare l'elenco delle persone abilitate ad autenticare i documenti, precisandone nome, qualifica e indirizzo.

*Istruzioni*: Le parti contraenti e le parti non contraenti, le entità e le entità di pesca i cui pescherecci catturano specie per le quali gli scambi internazionali sono subordinati alla presentazione di documenti statistici, sono pregate di trasmettere le pertinenti informazioni mediante il presente formulario al segretariato della IOTC (*) e di provvedere a che eventuali modifiche siano notificate a tempo debito

(*) IOTC B.P. 1011, Port de pêche, Victoria (Seicelle).

*ALLEGATO XV*

## RELAZIONE SEMESTRALE SUL DOCUMENTO STATISTICO ICCAT PER IL TONNO ROSSO

Da ..... (Mese) a ..... (Mese) (Anno) Paese importatore.....

| Paese di bandiera | Codice zona | Codice attrezzo | Luogo d'esportazione | Tipo di prodotto | | Peso (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | F/FR | RD/GG/DR/FL/OT | |
| | | | | | | |

| **Codice** | **Tipo de attrezzo** |
|---|---|
| BB | Peschereccio con lenze e canne |
| GILL | Rete da imbrocco |
| HAND | Lenza a mano |
| HARP | Arpione |
| LL | Palangaro |
| MWT | Rete da traino pelagica |
| PS | Sciabica |
| RR | Canna/mulinello |
| SPHL | Lenza a mano per pesca sportiva |
| SPOR | Pesca sportiva non classificata |
| SURF | Pesca di superficie non classificata |
| TL | Lenza in pesca («tended line») |
| TRAP | Tonnara |
| TROL | Lenza trainata |
| UNCL | Metodi non precisati |
| OT | Altro (precisare) |

| **Tipo de prodotto** | |
|---|---|
| F | Fresco |
| FR | Surgelato |
| RD | Peso vivo |
| GG | Eviscerato e senza branchie |
| DR | Pulito |
| FL | Filetti |
| OT | Altro |

| **Codice zona** | |
|---|---|
| WA | Atlantico occidentale |
| EA | Atlantico orientale |
| MED | Mediterraneo |
| PAC | Pacifico |

## RELAZIONE SEMESTRALE SUL CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE ICCAT PER IL TONNO ROSSO

Da ..... (Mese) a ..... (Mese) (Anno) Paese importatore.....

| Paese di bandiera | Paese riesportatore | Luogo d'esportazione | Tipo di prodotto | | Peso (kg) |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | F/FR | RD/GG/DR/FL/OT | |
| | | | | | |

| Codice | Tipo di attrezzo |
|---|---|
| BB | Peschereccio con lenze e canne |
| GILL | Rete da imbrocco |
| HAND | Lenza a mano |
| HARP | Arpione |
| LL | Palangaro |
| MWT | Rete da traino pelagica |
| PS | Sciabica |
| RR | Canna/mulinello |
| SPHL | Lenza a mano per pesca sportiva |
| SPOR | Pesca sportiva non classificata |
| SURF | Pesca di superficie non classificata |
| TL | Lenza in pesca («tended line») |
| TRAP | Tonnara |
| TROL | Lenza trainata |
| UNCL | Metodi non precisati |
| OT | Altro (precisare) |

| Tipo di prodotto | |
|---|---|
| F | Fresco |
| FR | Surgelato |
| RD | Peso vivo |
| GG | Eviscerato e senza branchie |
| DR | Pulito |
| FL | Filetti |
| OT | Altro |

| Codice zona | |
|---|---|
| WA | Atlantico occidentale |
| EA | Atlantico orientale |
| MED | Mediterraneo |
| PAC | Pacifico |

*ALLEGATO XVI*

## RELAZIONE SEMESTRALE SUL DOCUMENTO STATISTICO ICCAT PER IL PESCE SPADA

Da ..... (Mese) a ..... (Mese) (Anno) Paese importatore/entità/entità di pesca .....

| Paese/entità entità di pesca di bandiera | Codice zona | Codice attrezzo | Luogo d'esportazione | Tipo di prodotto | | Peso del prodotto (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | F/FR | RD/GG/DR/FL/OT | |
| | | | | | | |

**Codice attrezzo Tipo di attrezzo**

| | |
|---|---|
| BB | Peschereccio con lenze e canne |
| GILL | Rete da imbrocco |
| HAND | Lenza a mano |
| HARP | Arpione |
| LL | Palangaro |
| MWT | Rete da traino pelagica |
| PS | Sciabica |
| RR | Canna/mulinello |
| SPHL | Lenza a mano per pesca sportiva |
| SPOR | Pesca sportiva non classificata |
| SURF | Pesca di superficie non classificata |
| TL | Lenza in pesca («tended line») |
| TRAP | Tonnara |
| TROL | Lenza trainata |
| UNCL | Metodi non classificati |
| OTH | Altro (da precisare) |

**Tipo di prodotto**

| | |
|---|---|
| F | Fresco |
| FR | Surgelato |
| RD | Peso vivo |
| GG | Eviscerato e senza branchie |
| DR | Pulito |
| FL | Filetti |
| ST | Trancia |
| OT | Altra forma; descrivere il tipo di prodotto facente parte del carico |

**Codice zona**

| | |
|---|---|
| NAT | Atlantico del nord |
| SAT | Atlantico del sud |
| MED | Mediterraneo |
| PAC | Oceano Pacifico |
| ID | Oceano Indiano |

**RELAZIONE SEMESTRALE SUL CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE ICCAT PER IL PESCE SPADA**

Da ..... a ..... Paese importatore.....
Mese Mese Anno

| Paese di bandiera | Paese riesportatore | Luogo di riesportazione | Tipo di prodotto | | Peso del prodotto (kg) |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | F/FR | RD/GG/DR/FL/OT | |
| | | | | | |

**Tipo di prodotto**

| | |
|---|---|
| F | Fresco |
| FR | Surgelato |
| RD | Peso vivo |
| GG | Eviscerato e senza branchie |
| DR | Pulito |
| ST | Trancia |
| FL | Filetti |
| OT | Altro: descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico |

*ALLEGATO XVII*

## RELAZIONE SEMESTRALE SUL DOCUMENTO STATISTICO ICCAT PER IL TONNO OBESO

Da ..... (Mese) a ..... (Mese) (Anno) Paese importatore/entità/entità di pesca .....

| Paese/entità/entità di pesca di bandiera | Codice zona | Codice attrezzo | Luogo d'esportazione | Tipo di prodotto | | Peso del prodotto (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | F/FR | RD/GG/DR/FL/OT | |
| | | | | | | |

**Codice attrezzo Tipo di attrezzo**

| | |
|---|---|
| BB | Peschereccio con lenze e canne |
| GILL | Rete da imbrocco |
| HAND | Lenza a mano |
| HARP | Arpione |
| LL | Palangaro |
| MWT | Rete da traino pelagica |
| PS | Sciabica |
| RR | Canna/mulinello |
| SPHL | Lenza a mano per pesca sportiva |
| SPOR | Pesca sportiva non classificata |
| SURF | Pesca di superficie non classificata |
| TL | Lenza in pesca («tended line») |
| TRAP | Tonnara |
| TROL | Lenza trainata |
| UNCL | Metodi non classificati |
| OTH | Altro (da precisare) |

**Tipo di prodotto**

| | |
|---|---|
| F | Fresco |
| FR | Congelato |
| RD | Peso vivo |
| GG | Eviscerato e senza branchie |
| DR | Pulito |
| FL | Filetti |
| OT | Altra forma, descrivere il tipo di prodotto facente parte del carico |

**Codice zona**

| | |
|---|---|
| ID | Oceano Indiano |
| PA | Oceano Pacifico |
| AT | Oceano Atlantico |

**RELAZIONE SEMESTRALE SUL CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE ICCAT PER IL TONNO OBESO**

Da ..... a ..... Paese importatore/entità/entità di pesca .....
Mese Mese Anno

| Paese/entità/entità di pesca di bandiera | Paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione | Luogo di riesportazione | Tipo di prodotto | | Peso del prodotto (kg) |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | F/FR | RD/GG/DR/FL/OT | |
| | | | | | |

**Tipo di prodotto**

| | |
|---|---|
| F | Fresco |
| FR | Congelato |
| RD | Peso vivo |
| GG | Eviscerato e senza branchie |
| DR | Pulito |
| FL | Filetti |
| OT | Altro: descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico |

*ALLEGATO XVIII*

## RELAZIONE SEMESTRALE SUL DOCUMENTO STATISTICO IOTC PER IL TONNO OBESO

Da ..... (Mese) a ..... (Mese) (Anno) Paese importatore/entità/entità di pesca .....

| Paese/entità/entità di pesca di bandiera | Codice e zona | Codice attrezzo | Luogo d'esportazione | Tipo di prodotto | | Peso del prodotto (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | F/FR | RD/GG/DR/FL/OT | |
| | | | | | | |

**Codice attrezzo** **Tipo di attrezzo**

| | |
|---|---|
| BB | Peschereccio con lenze e canne |
| GILL | Rete da imbrocco |
| HAND | Lenza a mano |
| HARP | Arpione |
| LL | Palangaro |
| MWT | Rete da traino pelagica |
| PS | Sciabica |
| RR | Canna/mulinello |
| SPOR | Pesca sportiva non classificata |
| SPHL | Lenza a mano per pesca sportiva |
| SURF | Pesca di superficie non classificata |
| TL | Lenza in pesca («tended line») |
| TRAP | Tonnara |
| TROL | Lenza trainata |
| UNCL | Metodi non classificati |
| OTH | Altro (da precisare) |

**Tipo di prodotto**

| | |
|---|---|
| F | Fresco |
| FR | Congelato |
| RD | Peso vivo |
| GG | Eviscerato e senza branchie |
| DR | Pulito |
| FL | Filetti |
| OT | Altra forma, descrivere il tipo di prodotto facente parte del carico |

**Codice zona**

| | |
|---|---|
| ID | Oceano Indiano |
| PA | Oceano Pacifico |
| AT | Oceano Atlantico |

## RELAZIONE SEMESTRALE SUL CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE IOCT PER IL TONNO OBESO

Da ..... (Mese) a ..... (Mese) (Anno) Paese importatore/entità/entità di pesca .....

| Paese/entità/entità di pesca di bandiera | Paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione | Luogo di riesportazione | Tipo di prodotto | | Peso del prodotto (kg) |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | F/FR | RD/GG/DR/FL/OT | |
| | | | | | |

**Tipo di prodotto**

| | |
|---|---|
| F | Fresco |
| FR | Congelato |
| RD | Peso vivo |
| GG | Eviscerato e senza branchie |
| DR | Pulito |
| FL | Filetti |
| OT | Altro: descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico |

*ALLEGATO XIX*

| Regolamento n. 858/94 | Presente regolamento |
|---|---|
| Articolo 1 | Articolo 2 |
| Articolo 2 | Articolo 4 |
| Articolo 2 bis | Articolo 5 |
| Articolo 3, paragrafi da 1 a 3 | Articolo 4 |
| Articolo 3, paragrafo 4 | Articolo 6 |
| Articolo 3 bis | Articolo 6 |
| Articolo 4 | — |
| Articolo 5 | Articolo 9 |
| Allegato I | Allegato IV a |
| Allegato II | Allegato IV b |
| Allegato III | Allegato IX |